



Rosana Schoijett: *C #141 (Konrad Witz 69, Codex, 1964 / Plantas y Flores, Sarpe, 1980).*
2024. Papel impreso, hilo. 31,5 x 29 cm

Textos de estudiantes (Maestría)

La ficción en escena

En esta sección de *Aquilea* reunimos algunos de los resultados de trabajo literario producidos en el marco de dos de los seminarios de la Maestría en Escritura Creativa. El primero de ellos es el dictado por Aníbal Jarowski y titulado “Teorías de la Ficción”; el segundo, titulado “Modalidades y técnicas de la poesía”, a cargo de Mercedes Roffé. En ambos casos, lo que se pone en juego es el procedimiento compositivo, sus alcances y su complejidad en tanto productor de sentido abierto a diferentes derivas.

La ficción como origen de la ficción

por Aníbal Jarkowski

Las emociones que la literatura suscita son quizá eternas, pero los medios deben constantemente variar, siquiera de un modo levísimo, para no perder su virtud.

J. L. BORGES

Borges admiraba el conjunto de libros conocidos como *Evangelios apócrifos*, al punto que reunió varios de ellos en dos volúmenes para que aquella colección difundida con el nombre de *Biblioteca Personal*.

Esa admiración seguramente nació de reconocer la encantadora extravagancia de esos libros que, sin contradecir de manera flagrante a los *Evangelios* admitidos como canónicos, narraban “con extrañas variaciones la misma biografía” y revelaban “milagros inesperados”; como también de advertir un procedimiento de composición, un verdadero dispositivo que, a partir de una operación de lectura aplicada a textos ajenos, permitía la escritura de los propios.

Relatos como “El fin”, que resultó del desarrollo de un episodio que se hallaba “implícito en un libro famoso”, y “Biografía de Tadeo Isidoro Cruz 1829-1874”, que en palabras de Borges era sólo “una glosa del *Martín Fierro*”, son ejemplos admirables de la activación de aquel procedimiento.

Si bien de cualquier texto se puede y corresponde decir que proviene de otros que lo preceden a mayor o menor distancia en el tiempo, la relación que los *Evangelios apócrifos* establecieron

con los canónicos, o la de esos relatos de Borges con el poema de José Hernández, se funda en la particularidad de hacer ostensible el vínculo intertextual y radicar allí el mérito.

Considerar ese procedimiento de composición fue el origen de una de las consignas de escritura del seminario Teorías de la Ficción de la Maestría, con lo que se buscó que la puesta en práctica del mecanismo registrara el tipo de vínculo que los participantes establecieron con alguna de las ficciones leídas, comentadas y discutidas durante las reuniones.

Los textos que aparecen a continuación son, entonces, un ejercicio de escritura a la vez que el registro de la relación que cada uno de sus autores estableció, respectivamente, con los relatos “Los señores Burke y Hare. Asesinos” de Marcel Schwob, “Una rosa para Emily” de William Faulkner, “Clitemnestra o el crimen” de Marguerite Yourcenar, “Una historia” de J. M. Coetzee y “Marta Riquelme” de Ezequiel Martínez Estrada.